

**SOLE PROPRIETORSHIP
ACCOUNT OPENING FORM**

نموذج فتح حساب
حساب مؤسسة فردية

For Bank Use Only		لإستعمال البنك فقط
Customer Number	Bank Authorised Signature/ Stamp	
International Customer Number		
Account Number		

Please where applicable and complete this form in BLOCK LETTERS.

يرجى التأشير بعلامة أينما يلزم وتعبئة هذا النموذج بخط واضح

Part A - Customer Information

الجزء أ - بيانات العميل

Name of Sole Proprietor إسم المالك الوحيد	Nationality الجنسية	ID Type & No. نوع رقم مستند الهوية
Name of Firm إسم المؤسسة	Registered No. الرقم المسجل	Country of Registration بلد التسجيل
Nature of Business/Industry طبيعة العمل / الصناعة	Details of Introducer بيانات المعارف: Name : الإسم Account Number : رقم الحساب Address : العنوان	
Correspondence Address عنوان المراسلة	Telephone Number : رقم الهاتف	
Telephone No. : رقم الهاتف Fax : الفاكس	Signature : التوقيع	
Registered Office / Factory Address (complete only if different from Correspondence Address) العنوان المسجل للمكتب/ للمصنع (يذكر فقط إذا كان يختلف عن عنوان المراسلة)	<input type="checkbox"/> Known Personally to me <input type="checkbox"/> Marketing <input type="checkbox"/> Other Group Office <input type="checkbox"/> Other Bank <input type="checkbox"/> Other Customer	
Telephone No. : رقم الهاتف Fax : الفاكس	<input type="checkbox"/> معروف شخصياً لدى <input type="checkbox"/> تسويق <input type="checkbox"/> أحد فروعنا <input type="checkbox"/> أحد البنوك <input type="checkbox"/> أحد الزبائن	
1. Details of any other account(s) maintained with the HSBC Group in the above name ?	١- بيانات أي حساب آخر/ حسابات أخرى/ مفتوح/ مفتوحة لدى مجموعة HSBC بالإسم المذكور أعلاه؟	
Bank/Branch : البنك / الفرع	Account Number : رقم الحساب	
2. Details of Present Bankers	٢- بيانات البنوك الحالية	
Bank/Branch : البنك / الفرع	Account Number : رقم الحساب	

Part B - Account Opening

الجزء ب - فتح الحساب

Type of Account Required نوع الحساب المطلوب	<input type="checkbox"/> Current Account (CUA) <input type="checkbox"/> Call Deposit Account (CDP) <input type="checkbox"/> Term Deposit Account (TMD) <input type="checkbox"/> Others (Please specify)
Currency of Account عملة الحساب	<input type="checkbox"/> BHD <input type="checkbox"/> GBP <input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> Euro <input type="checkbox"/> Others (please specify)
Statement Required (For Current and Call Accounts Only)	<input type="checkbox"/> Monthly as at close of business on (Date) <input type="checkbox"/> Other Frequency (Please specify)
Cheque Book Required (For Current Account Only)	<input type="checkbox"/> 50 Leaf Large <input type="checkbox"/> collected at (office) <input type="checkbox"/> mailed to the correspondence address of the account
No. of Books	عدد دفاتر الشيكات المطلوب
by (Name and Identification)	من قبل (الإسم وتحقيق الشخصية)
	إرساله/ إرسالها إلى عنوان المراسلة الخاص بالحساب

(5) To make (in the Bank's absolute discretion) any arrangements with the Authorised Person(s) or myself on behalf of the Firm, for advances to the Firm (by way of discount, loan, overdraft or otherwise) and for the granting of credits and the issue of guarantees, or any other form of accommodation, by the Bank from time to time as required, and to accept on behalf of the firm, as security for the same, any form of security whatsoever as may be required by the Bank signed by the Authorised Person(s) or myself on behalf of the Firm.

(6) To accept (in the Bank's absolute discretion) from the Authorised Person(s) or myself any stop payment instructions in cases where a cheque is lost or in any other circumstances in which it shall be allowed by law and agreed by the Bank, Should the Bank accept such instructions from the Authorised Person(s) or myself, I hereby agree to indemnify and hold the Bank harmless from and against all actions, suits, proceedings, claims, demands, charges, expenses, losses and liabilities howsoever arising in consequence of, or in any way related to, the Bank having accepted such instructions

(7) Generally to act on any written instructions from the Authorised Person(s) or myself and to accept any receipt or other documents relating to the account, transactions or affairs of the Firm provided that they are signed in accordance with this mandate.

In consideration of the Bank agreeing to open and/or continue the above accounts in the name of the Firm and agreeing and/or continuing to offer banking facilities to the Firm, I hereby further agree as follows :

(1) To indemnify the Bank against any loss, damages, costs, claims or demands (including any legal costs) incurred by the Bank as a result of or, arising in connection with, (i) the use, loss the firm or theft of any cheque or cheque book, issued to the firm by the Bank; (ii) the reliance by the Bank on any instructions or communications received by it from the Authorised Person(s) or myself or; (iii) in any other way connected with any of the above accounts.

(2) That in the absence of any written directions from me to the contrary, all accounts of whatever nature now or hereafter opened and/or continued in the name of the Firm shall be operated and dealt with upon the terms of this Mandate and the Bank's General Terms and Conditions for the Operation of Accounts and Electronic Banking Services.

(3) That I undertake to forthwith supply the Bank, and from time to time upon request, with originals (for inspection) and to take copies of all current licences, approval and consents required for the Firm to carry on its activities in the Kingdom of Bahrain.

And I hereby confirm that the information given above is true and complete and that I have received and read the Bank's General Terms and Conditions for the Operation of Accounts and Electronic Banking Services and expressly agree and accept to be bound by them whether set out in English and / or Arabic.

(٥) أن يقوم (وفقا لتقدير البنك المطلق في ذلك) بعمل أية ترتيبات مع الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو مني يابة عن المؤسسة ، التقديم سلفيات للمؤسسة (على سبيل الخصم أو القرض أو السحب على المكشوف أو خلاف ذلك) ولمنح تسهيلات إئتمانية وإصدار كفالات أو أي شكل آخر من أشكال التسهيلات من وقت لآخر حسبما يلزم، وأن يقبل نيابة عن المؤسسة ، كضمان لما ذكر، أي شكل من أشكال الضمان مهما كان وفقا لما قد يطلبه البنك، موقعا من قبل الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو من قبلي نيابة عن المؤسسة .

(٦) أن يقبل (وفقا لتقدير البنك المطلق في ذلك) من الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو مني أية تعليمات بإيقاف الصرف في حالات فقدان الشيكات أو في أية ظروف أخرى يسمح بها القانون ويوافق عليها البنك، وفي حالة قبول البنك لتلك التعليمات من الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو مني فإنني أوافق بهذا على تعويض البنك وإعفائه من أية أضرار تنجم عن أية إجراءات أو دعاوى أو مطالبات أو طلبات أو رسوم أو مصاريف أو خسائر أو إلتزامات مهما كان سببها نتيجة لقبول البنك لمثل هذه التعليمات أو فيما يتعلق بذلك.

(٧) أن يقوم على وجه العموم بتنفيذ أيح تعليمات خطية من الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو مني وأن يقبل أية إيصالات أو أية مستندات أخرى تتعلق بحساب المؤسسة أو معاملاتها أو شؤنها شريطة أو تكون موقعة وفقا لهذا التعويض.

ونظرا لموافقة البنك على فتح و/أو الإبقاء على الحسابات المذكورة أعلاه بإسم المؤسسة وكذلك الموافقة على تقديم و/أو الإستمرار في تقديم تسهيلات مصرفية للمؤسسة فإنني بهذا أوافق أيضا على ما يلي :

(١) أن يتم تعويض البنك عن أية خسائر أو أضرار أو تكاليف أو دعاوى أو مطالبات أو طلبات (بما في ذلك أية تكاليف قانونية) يتكبدها البنك بسبب أو فيما يتعلق بـ (١) إستخدام أو فقدان أو سرقة أية شيكات أو دفاتر شيكات يصدرها البنك للمؤسسة (٢) إعتقاد البنك على أية تعليمات أو مراسلات تصله من الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو مني أو (٣) بأية وسيلة أخرى تتعلق بأي من الحسابات المذكورة أعلاه.

(٢) أنه في حالة عدم وجود أية تعليمات خطية مني بخلاف ذلك، فإن كافة الحسابات التي يتم فتحها الآن أو فيما بعد و/أو يتم الإبقاء عليها بإسم المؤسسة أيا كانت طبيعتها، سيتم إدارتها والتعامل بها وفقا لشروط هذا التفويض والبنود والشروط العامة لإدارة الحسابات والخدمات المصرفية الإلكترونية الطادرة عن البنك.

(٣) أن أتعهد بموافاة البنك فوراً، ومن حين لآخر بناء على طلب البنك، بأصول كافة التراخيص والموافقات المطلوبة للمؤسسة لممارسة نشاطها في مملكة البحرين (الإطلاع البنك عليها) وأخذ صور عن تلك المستندات.

وبهذا أؤكد أن المعلومات الواردة أعلاه صحيحة وكاملة وأنني قد تسلمت البنود والشروط العاة لإدارة الحسابات والخدمات المصرفية الإلكترونية الصادرة عن البنك وأطلعت عليها وأنني أوافق عليها وأقبل الإلتزام بها صراحة سواء كانت واردة باللغة الإنجليزية و/أو باللغة العربية.

(4) In compliance with the Money Laundering Prohibition and Prevention Regulations (Legislative Decree No. 4 of 2001) we undertake to provide you with up to date Information and copies of documents as under (from time to time as may be required by changes occurring):

Entity or business name (if unincorporated entity), Registration Number, Legal Form, Registered Address and Type of business activity. Copies of documents evidencing this information / changes to this information are: Certificate of incorporation / Certificate of Commercial Registration, Memorandum of Association, Articles of Associations and any other constitution Agreements.

(5) In case I open more than one account with the Bank I hereby authorize you to unify and amalgamate all of my accounts with HSBC Bank Middle East Limited, Kingdom of Bahrain or any account I may have with any branch of HSBC outside Kingdom of Bahrain, and to debit any or all of the credits standing on any liability by me to the Bank under any account, loan, facility, cheque, promissory note or any personal guarantee made by me in favour of the Bank.

(٤) إلتزماً بأحكام قانون حظر ومكافحة غسل الاموال. (المرسوم بقانون رقم (٤) لسنة ٢٠٠١) سنتعهد بأن نقدم لكم من معلومات مستحدثة وحتى تاريخه وصورا عن المستندات الموضحة أدناه بين كل وقت وآخر وعلى النحو الذي تتطلبه التغييرات التي ستطرأ :-

اسم المنشأة أو اسم العمل (في حالة عدم تسجيل المنشأة)، رقم التسجيل، الشكل القانوني / العنوان المسجل / نوع الأنشطة التجارية وصورا عن المستندات التي تؤيد ما تقدم، وكذلك التغييرات التي تطرأ بالنسبة لشهادة التأسيس / شهادة التسجيل لدى السجل التجاري، عقد التأسيس / أو النظام الأساسي أو أية إتفاقية تأسيسية أخرى.

(٥) في حالة قيامي بفتح أكثر من حساب لدى البنك فإنني أفوضكم بموجب هذا بتوحيد ودمج كل حساباتي لدى إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود، مملكة البحرين أو مع أي حساب لي لدى إتش إس بي سي خارج مملكة البحرين وخصم أية مبالغ دائنة في تلك الحسابات مقابل أي مديونية أو التزام علي للبنك في أي حساب كان، أو بسبب قرض، أو تسهيلات أو شيك، أو كمبيالة، أو كفالة شخصية صادرة عني لأمر البنك.

Full Name of the Authorised Person(s) إسم الشخص المخول/أسماء الأشخاص المخولين بالكامل

A. _____ أ- _____

Capacity _____ الصفة

B. _____ ب- _____

Capacity _____ الصفة

C. _____ ج- _____

Capacity _____ الصفة

Originals (for inspection by the Bank) and to take copies (for retention by the Bank) of the following documents are attached herewith :

1. Original Commercial Registration (Certificate issued by the Ministry of Commerce.
2. Annual Commercial Registration renewal certificate issued by the Ministry of Commerce.
3. Current certificate of Chamber of Commerce Registration.
4. Passport and CPR of Sole Proprietor and each Authorised Person (if any).
5. Other documents (if any).

I undertake to advise the Bank in writing immediately of any change in the Firm.

Full Name of Sole Proprietor إسم المالك الوحيد بالكامل

Witness(es) to the above signature

Signature of Witness توقيع الشاهد

Name of Witness إسم الشاهد

Address of Witness عنوان الشاهد

For Bank Use Only

Market Sector	Industry Code	CB Classification Code	Data Input by	Verified / Approved by
_____	_____	_____	_____	_____

Specimen Signature نماذج التوقيع

مرفق بهذا التفويض أصول المستندات التالية (لإطلاع البنك عليها) وأخذ صور عنها (لإحتفاظ البنك بها):

- ١- الشهادة الأصلية للسجل التجاري الصادرة من وزارة التجارة.
- ٢- شهادة التجديد السنوي للسجل التجاري الصادرة من وزارة التجارة.
- ٣- شهادة تسجيل العضوية لدى غرفة التجارة سارية المفعول.
- ٤- جواز السفر والبطاقة السكانية للمالك الوحيد وكل شخص من الأشخاص المخولين (إن وجد).
- ٥- وثائق أخرى (إن وجد).

أنا أتعهد بإشعار البنك خطياً حالاً في حالة أي تغيير يطرأ على المؤسسة.

Signature of Sole Proprietor (with Firm Stamp) توقيع المالك الوحيد بالكامل (مع ختم المؤسسة)

شاهد / شهود على التوقيع أعلاه

Signature of Witness توقيع الشاهد

Name of Witness إسم الشاهد

Address of Witness عنوان الشاهد

لإستعمال البنك فقط